

Disposizioni temporanee per incontri transnazionali durante la crisi COVID-19

Raccomandazioni congiunte delle Federazioni Sindacali Europee a Coordinatori CAE/SE e rappresentanti dei lavoratori in seno a DSN, CAE e SE

Ottobre 2020

Nel marzo 2020, quando l'epidemia di Covid-19 ha colpito l'Europa, le federazioni sindacali europee hanno diramato raccomandazioni pratiche per i membri della DSN, del CAE e della SE. Le raccomandazioni erano volte a fornire indicazioni su come anticipare e gestire l'impatto della crisi Covid-19 sull'occupazione e sulle imprese, adattando il funzionamento della DSN (Delegazione Speciale di Negoziazione), dei CAE (Comitati Aziendali Europei) e dei Comitati Aziendali SE (Comitati Aziendali nelle aziende con statuto di *Societas Europaea*) a circostanze straordinarie. Sei mesi dopo, appare evidente che quelle circostanze straordinarie continuano ad esistere e che le distanze sociali e le restrizioni di viaggio continuerebbero ad impedire le riunioni in presenza della DSN, del CAE e della SE per un tempo considerevole.

Ricordiamo che la democrazia al lavoro non si ferma alla crisi di Covid-19! Al contrario: il nostro diritto ad essere informati, consultati e a partecipare alle decisioni aziendali che possono avere un impatto sull'occupazione e sul reddito dei lavoratori è più importante che mai. Dobbiamo fare del nostro meglio per garantire che i nostri diritti siano rispettati e che le riunioni della DSN, del CAE e della SE non siano semplicemente annullate con il pretesto della situazione sanitaria.

Le federazioni sindacali europee ricordano che gli incontri in presenza sono la norma per costruire un lavoro efficace della DSN, del CAE e della SE e una solida comunicazione tra i delegati. Strumenti digitali come la videoconferenza non devono sostituire il diritto della DSN, del CAE o della SE di incontrarsi di persona. Non appena la situazione lo consentirà, le riunioni fisiche in presenza devono diventare il modo normale di operare della DSN, del CAE o della SE.

Nel frattempo, comprendiamo che la videoconferenza online o ibrida (in parte online, in parte fisica) con interpretazione simultanea, per quanto insoddisfacente, serve come soluzione molto temporanea per le riunioni ordinarie/annuali e straordinarie del CAE/SE, così come per i seminari di formazione CAE/SE. Le federazioni sindacali europee raccomandano che l'uso temporaneo della videoconferenza sia disciplinato dai seguenti principi:

1. **Concordare formalmente con la direzione** le regole e le condizioni specifiche per l'utilizzo eccezionale di incontri online o ibridi. Il primo obiettivo è quello di garantire che tutti i delegati beneficino allo stesso modo delle stesse condizioni di lavoro di alta qualità, e che nessuno sia svantaggiato (ad esempio, non avendo accesso ad attrezzature informatiche adeguate o non essendo presente in sala ad una riunione ibrida). Un modello di accordo è a vostra disposizione nell'Appendice sottostante.
2. **Richiedere il sistema di videoconferenza di migliore qualità**, cioè quello che prevede:
 - Partecipazione in video, con la possibilità di vedere ogni partecipante sullo schermo
 - Interpretariato simultaneo in tutte le lingue richieste, fornito da interpreti professionisti
 - Possibilità per tutti i partecipanti di richiedere la parola
 - Una chat room separata, dove i delegati possono interagire durante l'incontro con la dovuta riservatezza
 - Partecipazione di esperti esterni e coordinatori sindacali che assistono il CAE/SE
 - Un alto livello di sicurezza informatica e di protezione della privacy, garantendo al contempo che i firewall e gli altri dispositivi di sicurezza della rete non impediscano ai delegati di

convocare riunioni tra loro (senza la direzione), né impediscano il coinvolgimento di esperti esterni e coordinatori sindacali.

3. **Accesso sicuro e formazione sul** sistema di videoconferenza per tutti i delegati. I membri della DSN, del CAE e della SE devono avere accesso alle attrezzature necessarie (computer/tablet, connessione Internet ad alta velocità, cuffie, webcam) e ad un ufficio dedicato o ad una sala (casa) per consentire la loro significativa partecipazione alla riunione. Prima della prima riunione online/ibrida deve essere effettuata una sessione di formazione sul sistema di videoconferenza scelto, nonché un test del sistema di videoconferenza scelto.
4. **Adattate la vostra riunione.** Evitate gli incontri online o ibridi di una giornata intera, che possono essere particolarmente estenuanti e portare a confusione e mancanza di concentrazione. Chiedete invece che gli incontri siano distribuiti su più giorni, con sessioni della durata massima di mezza giornata. Inoltre, se è necessario votare (ad es. per un'elezione all'interno del CAE), evitate il più possibile il voto segreto. Se inevitabile, richiedere l'istituzione di una procedura di verifica (ad es. nominare un perito o un comitato elettorale in grado di controllare la validità delle votazioni elettroniche).
5. **Contattate la vostra federazione sindacale europea in caso di DSN di recente costituzione** o quando è appena iniziata una trattativa CAE/SE. Anche se la videoconferenza potrebbe temporaneamente, ed in via del tutto eccezionale, sostituire gli incontri in presenza quando i membri si conoscono già abbastanza bene, riteniamo che non sia consigliabile ricorrere agli incontri online nella fase iniziale di una trattativa per stabilire un futuro nuovo CAE/SE.

Naturalmente, spetta ai delegati della DSN, del CAE o della SE decidere, insieme alla loro federazione sindacale, ciò che è meglio in funzione della loro situazione specifica, a condizione che il dialogo sociale sia mantenuto in condizioni di alta qualità. L'esperto/coordinatore sindacale nominato per assistere la vostra DSN, il CAE o la SE, così come le federazioni sindacali europee, restano a vostra completa disposizione in caso di domande.



www.industrial-all-europe.eu

Bruno Demaître

+32 476 54 09 90

bruno.demaître@industrial-all-europe.eu



www.uni-europa.org

Annika Flaten

+32 478 79 15 39

annika.flaten@uniglobalunion.org



www.effat.org

Enrico Somaglia

+32 491 61 71 00

e.somaglia@effat.org

European Federation
of Building
and Woodworkers



www.efbww.eu

Thilo Janssen

+32 473 13 43 27

tjanssen@efbww.eu



www.epsu.org

Guillaume Durivaux

+32 489 39 48 91

gdurivaux@epsu.org



www.etf-europe.org

Myriam Chaffart

+32 475 34 36 51

m.chaffart@etf-europe.org

Appendice

Regole comuni per l'utilizzo eccezionale delle riunioni online e ibride a causa della crisi COVID-19

Garantire la salute e la sicurezza dei lavoratori [nome dell'azienda] e assicurare un dialogo sociale di qualità per mitigare l'impatto dell'attuale crisi COVID-19 sulle operazioni aziendali e sull'occupazione sono priorità condivise congiuntamente dalla direzione [nome dell'azienda] e dal CAE [o SE-WC].

Entrambe le parti riconoscono che gli incontri di persona sono uno dei fattori essenziali per garantire un buon dialogo, ma apprezzano anche la necessità di prendere accordi temporanei per garantire sia il continuo coinvolgimento del CAE [o SE-WC] nel processo decisionale dell'azienda, sia la salute e la sicurezza dei delegati del CAE [o SE-WC].

Finché le riunioni fisiche continueranno ad essere vietate a causa della crisi COVID-19, la direzione e il CAE [o SE-WC] decidono di ricorrere temporaneamente alle riunioni online, secondo i seguenti principi:

1. Riunioni ordinarie, riunioni straordinarie a scopo informativo e di consultazione, riunioni per (ri)negoziare l'accordo CAE/SE e riunioni di formazione si terranno online fino a quando non saranno nuovamente consentiti incontri faccia a faccia. Sebbene le videoconferenze non offrano il livello di flessibilità e interattività che gli incontri faccia a faccia consentono, le parti faranno del loro meglio per condurli nel miglior modo possibile. In particolare:
 - La direzione faciliterà questi incontri dando ai delegati quante più informazioni possibili per iscritto, nella loro lingua, prima delle riunioni;
 - L'interpretazione sarà fornita in tutte le lingue richieste da interpreti professionisti;
 - Attrezzature informatiche di buona qualità (e supporto tecnico) e un sistema di videoconferenza di alto livello saranno messi a disposizione di ogni partecipante alla riunione durante le riunioni congiunte, così come durante le riunioni preparatorie e di follow-up;
 - Continueranno ad essere organizzate riunioni preparatorie e di follow-up per i rappresentanti dei lavoratori. Sarà garantita la riservatezza di questi incontri online prima e dopo le riunioni;
 - Gli esperti che assistono il CAE [o SE-WC], compresi i rappresentanti delle federazioni sindacali europee, continueranno a partecipare a tutte le riunioni;
 - Verrà diffuso un elenco dei partecipanti agli incontri online. I verbali delle riunioni saranno redatti e adottati in conformità all'accordo CAE [o SE-WC] e inviati a tutti i membri del CAE [o SE-WC] il più presto possibile dopo la riunione.

In caso di circostanze straordinarie, e secondo la procedura definita nell'accordo del CAE [o SE], gli stessi standard e criteri di qualità si applicheranno alla serie di riunioni convocate per ricevere informazioni dalla direzione, condurre una valutazione approfondita delle informazioni fornite ed elaborare un parere tra i delegati, discutere il parere e le possibili alternative con la direzione, nonché la sua risposta motivata alla decisione finale che sarà presa.

2. Le riunioni del Comitato ristretto con l'azienda si svolgeranno online. La direzione deve consentire ai membri del Comitato ristretto di effettuare videoconferenze tra di loro e con gli altri membri del CAE [o SE].

Queste regole disciplinano il funzionamento del CAE [SE] solo durante la crisi COVID-19, e al più tardi fino alla fine di marzo 2021. Dopo tale data, le parti firmatarie riesamineranno la situazione e decideranno, se necessario, di prorogare l'applicazione delle regole per un ulteriore periodo di tempo da concordare congiuntamente. In ogni caso, queste regole saranno automaticamente abrogate non appena saranno nuovamente consentiti incontri faccia a faccia in tutti i paesi membri del CAE [SE].

Fatto il (data)

Firme

Per l'azienda

Per i rappresentanti dei lavoratori (i membri del CAE/SE-WC o il presidente del comitato ristretto del CAE/SE-WC con un mandato del CAE/SE-WC)